

Библиография

Источники

1. [Апостол 1220] Апостол толковый 1220 года. Ркп. ГИМ. Син. 7. — Публикация текста в [Воскресенский 1892], [Воскресенский 1906] и [Воскресенский 1908].
2. [Апостол 1525] Апостол. — Львов: Печ. Фр. Скорина, 1525.
3. [Апостол 1564] Апостол. — М.: Печ. И. Федоров и П. Тимофеев Мстиславец, 1564.
4. [Апостол 1574] Апостол. — Львов: Печ. И. Федоров, 1574.
5. [Апостол 1663] Апостол. — М.: Печатный Двор, 1663.
6. [Апостол 1671] Апостол. — М.: Печатный Двор, 1671. — Корректурный экземпляр РГАДА БМСТ/Спк №11 (старый ф. 1251 №14).
7. [Апостол 1679] Апостол. — М.: Печатный Двор, 1679.
8. [Апостол 1679 ркп] Апостол. Ркп. 1679 г. РГАДА. Ф. 381, №188.
9. [Апостол 1694] Апостол. — М.: Печатный двор, 1694.
10. [Апостол 1695] Апостол. — К.: Киево-Печерская Лавра, 1695.
11. [Апостол 1759] Апостол. — К.: Киево-Печерская Лавра, 1759.
12. [Апостол 1764] Апостол. — М.: Синодальная типография, 1764.
13. [Апостол 1843] Апостол. — М.: Синодальная типография, 1843.
14. [Апостол 1911] Апостол. — К.: Киево-Печерская Лавра, 1911. — Репринтное переиздание: Сергиев Посад: ТСЛ, «Правило веры», 2008.

15. [Апостол 1989] Апостол. — М.: Издание Московской Патриархии, 1989.
16. [Апостол 2005] Апостол. — Почаев, 2005.
17. [Апостол 2010] Апостол. — М.: Издательство Московской Патриархии, 2010.
18. [Апостол XI] Енинский Апостол. Народная библиотека им. свв. Кирилла и Мефодия, София, Болгария. — Факсимильное издание: [Мирчев 1965].
19. [Апостол XIV] Толстовский Апостол по посланиям XIV в., ркп. РНБ Q. п. I. 5. — Публикация текста в [Воскресенский 1892], [Воскресенский 1906] и [Воскресенский 1908].
20. [Апостол XVII] Апостол. Рукопись начала XVII века. — МДА, инв. №187395.
21. [Апостол Толковый 1519] Апостол Толковый. Ркп. РГБ, ф. 304, Троицк. 118.
22. [Апостол Толковый XVII в.] Блаженного Феофилакта толкование на послание к Римлянам и первое послание к Коринфянам. Ркп. ГИМ. Син. №718. XVII в.
23. [Библия 1499] Геннадиевская Библия. Ркп. ГИМ. Син. №91. — Издание: [Библия 1992], публикация текста также в [Воскресенский 1892], [Воскресенский 1906] и [Воскресенский 1908].
24. [Библия 1581] Библия. — Острог: Печ. И. Федоров, 1581. — Репринтное воспроизведение: М.–Л.: Комиссия по сохранению и изданию памятников письменности при Советском фонде культуры, «Слово-Арт», 1988.
25. [Библия 1663] Библия. — М.: Печатный Двор, 1663.
26. [Библия 1751] Библия. — СПб.: Синодальная типография, 1751.
27. [Библия 1756] Библия. — М.: Синодальная типография, 1756.
28. [Библия 1900] Библия. — СПб.: Синодальная типография, 1900.
29. [Библия 1992] Русская Библия: Библия 1499 г. и Библия в синодальном переводе с иллюстрациями: В 10 тт. — М.: Издательский отдел Московского Патриархата, 1992. — Т. 8. Деяния святых Апостолов. Послания святых

Апостолов Иакова, Петра, Иоанна, Иуды. Послания святого Апостола Павла. Апокалипсис.

30. [Миня 1622] Миня служебная, январь. — М.: Печатный двор, 1622.
31. [Миня 1625] Миня общая. — М., 1625.
32. [Миня 1651] Миня праздничная (Анфологион, Цветослов, Трифолог). — Львов, 1651.
33. [Миня 1674] Миня общая с праздничной. — М., 1674.
34. [Миня 1697] Миня праздничная. — М., 1697.
35. [Миня 1766] Миня праздничная (Анфологион, сиесть Цветословие, или Трефологион, сиесть Словопитание). — К.: Киево-Печерская Лавра, 1766.
36. [Миня 1769] Миня праздничная. — К.: Киево-Печерская Лавра, 1769.
37. [Миня 1914] Миня праздничная. — М.: Синодальная типография, 1914. — Репринтное воспроизведение: М.: Издательский отдел Московской Патриархии, 1993.
38. [Миня 2002] Миня общая. — М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2002.
39. [Миня 2007] Миня. В 24 тт. Сентябрь–август. — М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2007.
40. [Новый Завет 1355] Новый Завет. Ркп. Чудова монастыря ок. 1355 г. — Фототипическое издание: Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа. Труд святителя Алексия, митрополита Московского и всея Руси. Фототипическое издание Леонтия, митрополита Московского. — М.: Университетская типография, 1892.
41. [Новый Завет 1739] Новый Завет. — СПб.: тип. Александро-Невского монастыря, 1739.
42. [Новый Завет 1767] Новый Завет. — М.: Синодальная типография, 1767.
43. [Новый Завет 1780] Новый Завет. — К.: Киево-Печерская Лавра, 1780.

44. [Новый Завет 1822] Новый Завет. — 4-е изд. — СПб.: Российское библейское общество, 1822.
45. [Новый Завет 1876] Новый Завет. — СПб.: Синодальная типография, 1876. — Репринтное воспроизведение: Издательство Оптиной Пустыни, 1995.
46. [Новый Завет 1902] Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа на славянском и русском языках. — М.: Синодальная типография, 1902. — Репринтное воспроизведение: М.: «Лепта», 2001.
47. [Октоих 1981] Октоих, сиречь Осмогласник. В 2 частях. — М.: Издание Московской Патриархии, 1981.
48. [Псалтирь следованная 1978] Псалтирь следованная. В 2 частях. — М.: Московская Патриархия, 1978.
49. [Службы Страстной 1904] Службы на каждый день Страстной Седмицы. — М.: Синодальная типография, 1904. — Репринтное воспроизведение: М.: «Правило веры», 2007.
50. [Требник 1606] Требник (Молитвенник). — Стрятин: тип. Феодора Балабана, 1606.
51. [Требник 1623] Требник. — М.: Печатный двор, 1623.
52. [Требник 1646] Требник (Евхологион). — К.: Киево-Печерская Лавра, 1646.
53. [Требник 1658] Требник. — М.: Печатный двор, 1658.
54. [Требник 1677] Требник. — М.: Печатный двор, 1677.
55. [Требник 1741] Требник. — Почаев, 1741.
56. [Требник 1792] Требник. — Почаев, 1792.
57. [Требник 1900] Требник. — М.: Синодальная типография, 1900.
58. [Требник 1906] Требник. В 2 частях. — М.: Синодальная типография, 1906.
59. [Требник 2008] Требник. — СПб.: «Библиополис», 2008.

60. [Требник 2009] Требник. — К.: Киево-Печерская Лавра, 2009.
61. [Триодь постная 1992] Триодь постная. В 2 частях. — М.: Издание Московской Патриархии, 1992.
62. [Триодь цветная 1992] Триодь цветная. — М.: Издание Московской Патриархии, 1992.
63. [NA27] *Nestle-Aland. Novum Testamentum Graece*. — 27 edition. — Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993.
64. [Апостолос 1883] Апостолос. — Венеция, 1883.
65. [Ευχολογιον 1862] Ευχολογιον το Μεγα. — Венеция, 1862. — Репринт: Афины, 1986.

Литература

1. [400 лет 1964] 400 лет русского книгопечатания. В 2 тт. — Т. 1. Русское книгопечатание до 1917 г. 1564–1917 гг., М., «Наука», 1964.
2. [Автократова и Долгова 1985] *Автократова М. Т., Долгова С. Р.* К истории издания и распространения первой московской Библии (Острожская Библия ЦГАДА — наборный экземпляр для Библии 1663 г.) // Федоровские чтения 1981. — М., «Наука», 1985. — С. 168–171.
3. [Алексеев 1985] *Алексеев А. А.* Проект текстологического исследования кирилло-мефодиевского перевода Евангелия // *Советское славяноведение*. — 1985. — Т. 1. — С. 82–94.
4. [Алексеев 1990] *Алексеев А. А.* Место Острожской Библии в истории славянского текста Священного Писания // *Острожская Библия. Сборник статей / Под ред. А. А. Алексеева; Институт русского языка АН СССР, Международный комитет славистов, Славянская библейская комиссия*. — М., 1990.
5. [Алексеев 1998] *Алексеев А. А.* Евангелие от Иоанна в славянской традиции. — СПб.: РБО, 1998.

6. [Алексеев 1999] *Алексеев А. А.* Текстология славянской Библии. — СПб., 1999.
7. [Алексеев 2002] *Алексеев А. А.* Библия. Переводы на русский язык // Православная энциклопедия. — М.: Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 2002. — Т. 5. — С. 153–161.
8. [Алексеев 2002] *Алексеев А. А.* Песнь песней в древней славяно-русской письменности. — СПб.: Дмитрий Буланин, 2002.
9. [Алексеев 2005] *Алексеев А. А.* Евангелие от Матфея в славянской традиции. — СПб., 2005.
10. [Б-н 1861] *Б-н И.* Об исправлении славянского текста Деяний и Посланий апостольских при патриархе Иоакиме // *Православное обозрение*. — 1861. — Т. IV, кн. 2. — С. 294–306.
11. [Баталден 2001] *Баталден С.* Наследие Российского библейского общества в русской библеистике XIX и XX веков // Библия в духовной жизни, истории и культуре России и православного славянского мира. К 500-летию Геннадиевской Библии. Сборник материалов международной конференции. Москва, 21–26 сентября 1999 г. / Под ред. Г. Баранковой. — М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2001.
12. [Бобрик 1988] *Бобрик М. А.* Книжная справа первой половины XVIII века и проблемы нормализации русского литературного языка: Автореф. дисс... канд. филол. наук. — М., 1988.
13. [Брокгауз и Ефрон 1890] Библейские общества в России // Энциклопедический словарь Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона. — Петербург, 1890–1907.
14. [Вознесенский 2010] *Вознесенский А. В.* К истории славянской печатной Псалтири. Московская традиция XVI–XVII веков. Простая Псалтирь. — М.–СПб., «Альянс-Архео», 2010.
15. [Воскресенский 1879] *Воскресенский Г. А.* Древний славянский перевод Апостола и его судьбы до XV в. — М., 1879.

16. [Воскресенский 1892] *Воскресенский Г. А.* Древнеславянский Апостол. — Сергиев Посад, 1892. — Т. 1. Послания св. апостола Павла по основным спискам четырех редакций рукописного славянского апостольского текста с разночтениями из пятидесяти одной рукописи Апостола XII–XVI веков: Послание к Римлянам.
17. [Воскресенский 1903] *Воскресенский Г. А.* К вопросу о новом пересмотре славянского перевода Библии // *Богословский вестник*. — 1903. — Т. 1, № 2. — С. 226–246.
18. [Воскресенский 1906] *Воскресенский Г. А.* Древнеславянский Апостол. — Сергиев Посад, 1906. — Т. 2: Послание св. апостола Павла к Коринфянам 1-е по основным спискам четырех редакций рукописного славянского Апостольского текста с разночтениями из пятидесяти семи рукописей Апостола XII–XVI веков.
19. [Воскресенский 1908] *Воскресенский Г. А.* Древнеславянский Апостол. — Сергиев Посад, 1908. — Т. 3, 4, 5: Послания св. апостола Павла к Коринфянам 2-е, к Галатам и к Ефессянам по основным спискам четырех редакций рукописного славянского апостольского текста с разночтениями из пятидесяти шести рукописей Апостола XII–XVI веков.
20. [Воскресенский 1915] *Воскресенский Г. А.* К вопросу о научном издании славянского перевода Библии // В память столетия (1814–1914) Имп. Московской Духовной Академии. Сборник статей. — Сергиев Посад, 1915. — Т. 1.
21. [Гаврилов 1911] *Гаврилов А. В.* Очерк истории Санкт-Петербургской Синодальной типографии. Выпуск 1-й. 1711–1839 гг. — СПб., 1911.
22. [Геннади 1872] *Геннади Г.* Русские книжные редкости. — СПб., 1872.
23. [Глубоковский 1932] *Глубоковский Н. Н.* Славянская Библия. — София, 1932.
24. [Голубев 1883] *Голубев С. Т.* Киевский митрополит Петр Могила и его сподвижники. В 2 тт. — К., 1883–1898.

25. [Голубинский 1900] *Голубинский Е. Е.* История Русской Церкви. В 2 тт. — Издательство Императорского общества истории и древностей российских при Московском университете, 1900. — Т. 2. Период второй, Московский. От нашествия Монголов до митрополита Макария включительно. Первая половина тома.
26. [Горский и Невоструев 1855] *Горский А., Невоструев К. И.* Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. — М.: Синодальная типография, 1855. — Т. 1. Священное Писание.
27. [Горский и Невоструев 1857] *Горский А., Невоструев К. И.* Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. — М.: Синодальная типография, 1857. — Т. 2. Писания святых отцов. Толкование Священного Писания.
28. [Гусева 2003] *Гусева А. А.* Издания кирилловского шрифта второй половины XVII в.: Сводный каталог. В 2 тт. — М., «Индрик», 2003.
29. [Денисов 1908] *Денисов Л. И.* Первопечатники Иоганн Гутенберг и Иван Федоров. — М., тип. Гатцук, 1908.
30. [Дмитриевский 1895] *Дмитриевский А. А.* Новые данные по исправлению богослужебных книг в Москве в XVII и XVIII в. // Чтения в историческом обществе Нестора летописца. Кн. 9. — Киев, 1895.
31. [Евгений 1827] *Евгений (Болховитинов), митр.* Словарь исторический о бывших в России писателях духовного чина Греко-Российской Церкви. — СПб., 1827. — Т. 1–2.
32. [Евсеев 1911] *Евсеев И. Е.* Рукописное предание славянской Библии // *Христианское чтение*. — 1911. — С. 425–450.
33. [Евсеев 1912a] *Евсеев И. Е.* Очерки по истории славянского перевода Библии // *Христианское чтение*. — 1912. — № 11. — С. 1261–1285.
34. [Евсеев 1912b] *Евсеев И. Е.* Очерки по истории славянского перевода Библии // *Христианское чтение*. — 1912. — № 12. — С. 1342–1374.

35. [Евсеев 1913а] *Евсеев И. Е.* Очерки по истории славянского перевода Библии // *Христианское чтение*. — 1913. — № 2. — С. 192–213.
36. [Евсеев 1913b] *Евсеев И. Е.* Очерки по истории славянского перевода Библии // *Христианское чтение*. — 1913. — № 3. — С. 350–373.
37. [Евсеев 1913с] *Евсеев И. Е.* Очерки по истории славянского перевода Библии // *Христианское чтение*. — 1913. — № 4. — С. 469–493.
38. [Евсеев 1914] *Евсеев И. Е.* Геннадиевская Библия 1499 года. — М.: Синодальная типография, 1914.
39. [Евсеев 1915] *Евсеев И. Е.* Черты бытовой истории славянской Библии в XVI–XVII веках // *Христианское чтение*. — 1915. — № 3. — С. 304–333.
40. [Евсеев 1990] *Евсеев И. Е.* Рукописное предание славянской Библии // Комиссия по научному изданию Славянской Библии (Русская библейская комиссия). Сборник архивных материалов / Под ред. К. И. Логачева, Г. И. Смирнова, В. И. Соболева. — Л., 1990. — С. 20–78.
41. [Елеонский 1902а] *Елеонский Ф.* По поводу 150-летия Елизаветинской Библии. О новом пересмотре славянского перевода Библии. — СПб.: Типография А. П. Лопухина, 1902.
42. [Елеонский 1902b] *Елеонский Ф.* Примеры сделанных елизаветинскими справщиками исправлений текста первопечатной славянской Библии, не служащих к его усовершенствованию // *Христианское чтение*. — 1902. — Т. 1. — С. 675–685, 841–852.
43. [ЖМП 2010] Корпус богослужебных книг: Апостол // *Журнал Московской Патриархии*. — 2010. — № 4. — С. 94.
44. [Жуковская 1976] *Жуковская Л. П.* Текстология и язык древнейших славянских памятников. — М.: «Наука», 1976.
45. [Жуковская 1987] *Жуковская Л. П.* Грецизация и архаизация русского письма 2-й пол. XV — 1-й пол. XVI в. (Об ошибочности понятия «второе южнославянское влияние») // *Древнерусский литературный язык в его отношении к старославянскому*. — М., 1987. — С. 26–59.

46. [Запаско и Исаевич 1981] *Запаско Я. П., Исаевич Я. Д.* Пам'ятки книжкового мистецтва. Каталог стародруків, виданих на Україні. — Львов, 1981. — Т. I (1572–1700г.).
47. [Зернова 1958] *Зернова А. С.* Книги кирилловской печати, изданные в Москве в XVI–XVII веках. Сводный каталог. — М., 1958.
48. [Зернова и Каменева 1968] *Зернова А. С., Каменева Т. Н.* Сводный каталог русской книги кирилловской печати XVIII века. — Гос. б-ка СССР им. В.И.Ленина. Отдел редких книг. М., 1968.
49. [Исаевич 1981] *Исаевич Я. Д.* Преемники первопечатника. — М.: «Книга», 1981.
50. [Исаевич 1990] *Исаевич Я. Д.* История издания Острожской Библии // Острожская Библия. Сборник статей / Под ред. А. А. Алексеева; Институт русского языка АН СССР, Международный комитет славистов, Славянская библейская комиссия. — М., 1990.
51. [Исаевич 2002] *Исаевич Я. Д.* Українське книговидання: витоки, розвиток, проблеми. — Львів: Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України, 2002.
52. [Исаченко 2002] *Исаченко Т. А.* Новый Завет «перевода и стяжания» иеромонаха Чудова монастыря Епифания (Славинецкого) последней трети XVII в. // *Вопросы языкознания*. — 2002. — Т. 4. — С. 73–92.
53. [Исаченко 2009] *Исаченко Т. А.* Московская книжность XVI–XVII вв.: переводческая школа митрополичьего и патриаршего скриптория: Автореферат дисс. ... докт. филол. наук / Новосибирский государственный университет. — 2009.
54. [К 500-летию 1999] Библия в духовной жизни, истории и культуре России и православного славянского мира. К 500-летию Геннадиевской Библии. Сборник материалов международной конференции. Москва, 21–26 сентября 1999 г. / Под ред. Г. Баранковой. — М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2001.

55. [Казанский 1848] *Казанский П. С.* Исправление церковно-богослужебных книг при патриархе Филарете. — М., 1848.
56. [Камчатнов 1996] *Камчатнов А. М.* Об усовершенствовании церковнославянского перевода Св. Писания // Ежегодная богословская конференция Православного Свято-Тихоновского Богословского института. Материалы 1992–1996 гг. — М., 1996. — С. 136–140.
57. [Каратаев 1861] *Каратаев И. П.* Хронологическая роспись славянских книг, напечатанных кирилловскими буквами. 1491–1730. — СПб., 1861.
58. [Карташев 1991] *Карташев А. В.* Очерки по истории Русской Церкви. В 2 тт. — М., 1991. — Т. I.
59. [Каталог 2008] Каталог Почаевских изданий. — Электронное издание. — СПб.: Научно-исследовательский отдел редкой книги. Библиотека Академии наук, 2008.
http://www.rasl.ru/e_editions/Heritage/Lavra.pdf.
60. [Коляда 1959] *Коляда Г. И.* Из истории книгопечатных связей России, Украины, и Румынии в XVI–XVII вв. // У истоков славянского книгопечатания. — М., 1959.
61. [Коляда 1961a] *Коляда Г. И.* Иван Федоров первопечатник: Дисс. ... докт. филол. наук. — М., 1961.
62. [Коляда 1961b] *Коляда Г. И.* Работа Ивана Федорова над текстами Апостола и Часовника и вопрос о его уходе в Литву // ТОДРЛ. — 1961. — Т. 17. — С. 225–254.
63. [Комиссия 1990] Комиссия по научному изданию Славянской Библии (Русская библейская комиссия). Сборник архивных материалов / Под ред. К. И. Логачева, Г. И. Смирнова, В. И. Соболева. — Л., 1990.
64. [Королев 2006] *Королев П. С.* Сопоставительный анализ современной служебной и четвѣй редакций церковнославянского текста посланий апостола Павла: Дипломная работа / Московская духовная семинария. — Сергиев Посад, 2006.

65. [Королев 2007] *Королев П. С.* Домашнее чтение Священного Писания // *Встреча*. — 2007. — № 24. — С. 18–21.
66. [Королев 2010] *Королев П. С.* История церковнославянского текста Деяний и Посланий Апостольских в эпоху книгопечатания // *Материалы Международного молодежного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2010»*. — М.: МАКС Пресс, 2010. — [Электронный ресурс]. — 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).
67. [Королев 2011] *Королев П. С.* История редактур церковнославянского текста Апостола от первопечатника Ивана Федорова до наших дней // *Новозаветные исследования: проблемы и перспективы. Материалы первой научной конференции памяти Георгия Чистякова*. — М.: Транзит-ИКС, в печати.
68. [Кравец 1991] *Кравец Е. В.* Книжная справа и переводы Максима Грека как опыт нормализации церковнославянского языка XVI в. // *Russian Linguistics*. — 1991. — № 15. — С. 247–279.
69. [Кравецкий 2002] *Кравецкий А. Г.* К истории исправления богослужебных книг в России во второй половине XIX в. // *Лингвистическое источниковедение и история русского языка*. 2001. — М., 2002.
70. [Кравецкий 2010] *Кравецкий А. Г.* Лингвистические и текстологические стандарты синодальных типографий // *Лингвистическое источниковедение и история русского языка. <2006–2009>*. — М., «Древлехранилище», 2010. — С. 470–502.
71. [Кравецкий и Плетнева 2001] *Кравецкий А. Г., Плетнева А. А.* История церковнославянского языка в России. Конец XIX–XX в. *Studia philologica*. — М.: Языки русской культуры, 2001.
72. [Крыжановский 1860] *Крыжановский Е.* О Требнике Киевского митрополита Петра Могилы // *Руководство для сельских пастырей*. — 1860. — С. 185–206, 210–231, 272–287, 296–316, 449–462.
73. [Крылов 2009] *Крылов Георгий, прот.* Книжная справа XVII века. Богослужебные Минеи. — М.: «Индрик», 2009.

74. [Кузьминова et al. 2008] *Кузьминова Е. А., Литвинюк Е. Е., Э. П. Р. Епифаний (Славинецкий), иером.* // Православная энциклопедия. — М.: Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 2008. — Т. 18. — С. 552—556.
75. [Лант 2004] *Лант Г. Д.* Границы возможностей церковнославянского языка при передаче греческого // Ранние переводы Нового Завета: их источники, передача, ограничения. — М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2004. — С. 460–473.
76. [Лихачев 1975] *Лихачев Д. С.* Задачи изучения связи рукописной книги и печатной // Рукописная и печатная книга / Под ред. А. А. Сидорова и др. — М.: «Наука», 1975. — С. 3–10.
77. [Лихачев 1983] *Лихачев Д. С.* Текстология. На материале русской литературы X–XVII веков. — Л., 1983.
78. [Луппов 1970] *Луппов С. П.* Книга в России в XVII веке. Книгоиздательство. Книготорговля. Распространение книг среди различных слоев населения. Книжные собрания частных лиц. Библиотеки. — Л.: Наука, 1970.
79. [Людоговский 2006] *Людоговский Ф. Б.* Функционирование и эволюция служебного и четьего вариантов церковнославянского Евангелия в эпоху книгопечатания: постановка проблемы // Лингвистическое источниковедение и история русского языка (2004–2005). — М.: «Древлехранилище», 2006. — С. 400–419.
80. [Макарий 1996] *Макарий (Булгаков), митр. Московский и Коломенский.* История Русской Церкви. — М.: Издательство Спасо-Преображенского Валаамского монастыря, 1996.
81. [Мансветов 1883] *Мансветов И.* Как у нас правилась церковные книги. Материал для истории книжной sprawy в XVII столетии. — М., 1883.
82. [Мансветов 1884] *Мансветов И.* Как у нас правилась Типик и Минеи. Очерк по истории книжной sprawy в XVII столетии. — М., 1884.
83. [Мень 2002] *Мень Александр, прот.* Библиологический словарь. В 3 тт. — М., 2002.

84. [Мецгер 2004] *Мецгер Б.* Ранние переводы Нового Завета: их источники, передача, ограничения. — Второе изд. — М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2004.
85. [Мирчев 1965] *Мирчев К., Кодов Х.* Енински Апостол. Старобългарски паметник от XI в. — София: Издательство Болгарской Академии Наук, 1965.
86. [Михайлов 1908] *Михайлов А. В.* Древне-славянский перевод книги Руфь. — 1908.
87. [Михайлов 1912] *Михайлов А. В.* Опыт изучения текста книги Бытия пророка Моисея в древне-славянском переводе. Ч. 1. Паримейный текст. — 1912.
88. [Муретов 1892] *Муретов М. Д.* О предположенной справе славяно-русского текста Нового Завета // *Богословский вестник*. — 1892. — Т. 3, № 10. — С. 122–135.
89. [Некрасов 1892] *Некрасов А.* Чтение греческого текста Деяний и Посланий Апостольских. — Казань, 1892.
90. [Немировский 2002] *Немировский Е. Л.* Иван Федоров и возникновение книгопечатания в Москве и на Украине // *КомпьюАрт*. — №№ 9, 11 (2002), 1-12 (2003).
91. [Немировский 2003a] *Немировский Е. Л.* Иван Федоров и возникновение книгопечатания в Москве и на Украине // *КомпьюАрт*. — №7, 2003.
92. [Немировский 2003b] *Немировский Е. Л.* Иван Федоров и возникновение книгопечатания в Москве и на Украине // *КомпьюАрт*. — №12, 2003.
93. [Немировский 2009] *Немировский Е. Л.* Книги кирилловской печати 1491–1550. Каталог. Книжные памятники Российской государственной библиотеки. — М., «Пашков дом», 2009.
94. [Немировский 2010a] *Немировский Е. Л.* Большая книга о книге, где повествуется о мире книжной культуры и о его подвижниках, список которых открывают в Западной Европе Иоганн Гутенберг, а у нас — Иван Фе-

- доров, а также о книгах, изменивших мир, или замечательных своим художественным убранством. — М., «Время», 2010.
95. [Немировский 2010b] *Немировский Е. Л.* Иван Федоров. Начало книгопечатания на Руси: описание изд. и указ. лит.: к 500-летию со дня рождения великого русского просветителя. — М.: «Пашков Дом», 2010.
96. [Немировский и Емельянова 2009] *Немировский Е. Л., Емельянова Е. А.* Книги кирилловской печати 1551–1600. Каталог. Книжные памятники Российской государственной библиотеки. — М., «Пашков дом», 2009.
97. [Нечаев 1915] *Нечаев Н.* Могилинский Евфологий 1646 г. со стороны его источников // *Труды Киевской духовной академии.* — 1915. — № 4.
98. [Никольский 1896] *Никольский К.* Материалы для истории исправления богослужебных книг, об исправлении Устава в 1682 году и Месячных миней в 1689–1691 году. — СПб., 1896. — Т. СХV из *Памятников древней письменности.*
99. [Огиенко 1994] *Огієнко І. І.* Історія українського друкарства. — Либідь, 1994.
100. [Острожская Библия 1990] Острожская Библия. Сборник статей / Под ред. А. А. Алексеева; Институт русского языка АН СССР, Международный комитет славистов, Славянская библейская комиссия. — М., 1990.
101. [Пентковская 2009a] *Пентковская Т. В.* Восточные и южнославянские переводы богослужебных книг XIII–XIV вв.: Чудовская и Афонская редакции Нового Завета и Иерусалимский Типикон: Автореферат дисс. ... докт. филол. наук. — 2009.
102. [Пентковская 2009b] *Пентковская Т. В.* К истории исправления богослужебных книг в Древней Руси в XIV веке. Чудовская редакция Нового Завета. — М., МАКС Пресс, 2009.
103. [Печиркова 2002] *Печиркова Я.* Библия. Переводы на чешский язык // *Православная энциклопедия.* — М.: Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 2002. — Т. 5. — С. 167–168.

104. [Пичхадзе 1998] *Пичхадзе А. А.* Книга «Исход» в славянском Паримейнике // *Ученые записки.* — 1998. — Т. 4. — С. 5–60.
105. [Пичхадзе 2002] *Пичхадзе А. А.* Библия. Переводы на церковнославянский язык // *Православная энциклопедия.* — М.: Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 2002. — Т. 5. — С. 139–147.
106. [Поздеева и Дадыкин 2000] *Поздеева И. В., Дадыкин А. В.* Бесценное духовное наследие. Кириллические рукописи XV–XVII и печатные книги XVI–XVII вв. библиотеки Московской Духовной Академии и Семинарии. Предварительный список. — Сергиев Посад–Москва, 2000.
107. [Поздеева et al. 2001] *Поздеева И. В., Пушков В. П., Дадыкин А. В.* Московский печатный двор — факт и фактор русской культуры. 1618–1652 гг.: от восстановления после гибели в Смутное время до патриарха Никона. Исследования и публикации. — М., 2001.
108. [Поздеева et al. 2007] *Поздеева И. В., Пушков В. П., Дадыкин А. В.* Московский печатный двор — факт и фактор русской культуры. 1652–1700 гг. Исследования и публикации: в 3 кн. — М., 2001. — Т. 1.
109. [РиПК 1975] *Рукописная и печатная книга / Под ред. А. А. Сидорова и др.* — М.: «Наука», 1975.
110. [Родосский 1899] *Родосский А.* Описание старопечатных и церковнославянских книг, хранящихся в библиотеке С.-Петербургской духовной академии. Вып. 1. 1491–1700 гг. . — 1899.
111. [Рождественский 1877] *Рождественский С. Д.* Петр Могила, митрополит Киевский. — М., 1877.
112. [Румянцев 1872] *Румянцев В. Е.* Сборник памятников, относящихся до книгопечатания в России. — М., 1872.
113. [Сапунов 1975] *Сапунов Б. В.* Изменение соотношений рукописных и печатных книг в русских библиотеках XVI–XVII вв. // *Рукописная и печатная книга / Под ред. А. А. Сидорова и др.* — М.: «Наука», 1975. — С. 37–50.

114. [Синицына 1977] *Синицына Н. В.* Максим Грек в России. — М.: «Наука», 1977.
115. [Синицына 2006] *Синицына Н. В.* Новые данные о российском периоде жизни прп. Максима Грека // *Вестник церковной истории*. — 2006. — № 4. — С. 221–236.
116. [Сиромаха 1999] *Сиромаха В. Г.* Книжные справщики Печатного двора 2-й половины XVII в. // *Старообрядчество в России (XVII–XX века): Сб. научных трудов / Под ред. Е. М. Юхименко*. — М.: Языки русской культуры, 1999. — С. 15–44.
117. [Сиромаха и Успенский 1987] *Сиромаха В. Г., Успенский Б. А.* Кавычные книги 50-х годов XVII в. // *Археографический ежегодник за 1986 год*. — М., 1987. — С. 79–84.
118. [Словарь книжников 1987] *Словарь книжников и книжности Древней Руси. Выпуск 2 (вторая половина XIV — XVI в.). В 2 тт. / Под ред. Д. С. Лихачева*. — Л., 1988–1989.
119. [Словарь книжников 1992] *Словарь книжников и книжности Древней Руси. Выпуск 3 (XVII в.). В 4 тт.* — СПб.: «Дмитрий Буланин», 1992–2004.
120. [Сменцовский 1900] *Сменцовский М. Н.* Пересмотр исправлений славянской Библии перед изданием ее в 1751 году // *Церковные ведомости*. — 1900. — № 29. — Прибавления.
121. [Смолич 1997] *Смолич И. К.* История Русской Церкви (1720–1917). Ч. 2. — М., 1997. — С. 237–240.
122. [Соболевский 1903] *Соболевский А. И.* Переводная литература Московской Руси XIV–XVII вв. — СПб., 1903.
123. [Соловьев 1903] *Соловьев А.* Государев печатный двор и Синодальная типография в Москве. Историческая справка. — М., 1903.
124. [Сольский 1869] *Сольский С.* Обзорение трудов по изучению Библии в России с XV века до настоящего времени // *Православное обозрение*. — 1869. — Т. I. — С. 190–221, 538–577, 797–822.

125. [Сперанский 1899] *Сперанский М. Н.* Рецензия М. Сперанского на труды Г. А. Воскресенского // Отчет от 39-ом присуждении наград графа Уварова. — СПб.: Типография Императорской Академии Наук, 1899.
126. [Тимофеев 1971] *Тимофеев Н.* Сравнительный анализ текстов староболгарского памятника XI в. «Енински Апостол» и богослужебной книги «Апостол» Синодального издания. — Курсовое сочинение, Загорск, 1971.
127. [Титов 1916] *Титов Феодор, прот.* Типография Киево-Печерской лавры. Исторический очерк. — К., 1916. — Т. 1. (1606–1616–1721 гг.).
128. [Тихомиров 2009] *Тихомиров Б. А.* Славянская Библия: основные издания и место в духовной жизни // Портал «Слово». — 2009.
<http://www.portal-slovo.ru/theology/37751.php>.
129. [Турилов 2000] *Турилов А. А.* Духовная литература и письменность. X–XVII вв. // Православная энциклопедия. — М.: Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 2000. — Т. 0. Русская Православная Церковь. — С. 372–406.
130. [Турилов и Ребич 2002] *Турилов А. А., Ребич А.* Библия. Переводы на чешский язык // Православная энциклопедия. — М.: Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 2002. — Т. 5. — С. 166–167.
131. [Ундольский 1871] *Ундольский В. М.* Очерк славяно-русской библиографии. Хронологический указатель славяно-русских книг церковной печати с 1491 по 1864 г. Выпуск 1. — 1871.
132. [Успенский 2002] *Успенский Б. А.* История русского литературного языка (XI–XVII вв). — М.: «Аспект Пресс», 2002.
133. [Успенский 1975] *Успенский Н. Д.* Коллизия двух богословий в исправлении русских богослужебных книг в XVII веке // *Богословские труды*. — 1975. — Т. 13. — С. 148–171.
134. [Федоровские чтения 1981] Федоровские чтения 1981. — М., «Наука», 1985.

135. [Флоря 2007] *Флоря Б. Н.* Дионисий (Зобниновский), прп. Радонежский // Православная энциклопедия. — М.: Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 2007. — Т. 15. — С. 257–265.
136. [Харлампович 1914] *Харлампович К. В.* Малороссийское влияние на великорусскую церковную жизнь. — 1914. — Т. 1.
137. [Хегедюш 2005] *Хегедюш И.* Корректированные экземпляры московских богослужебных книг: орфография // *Studia Russica XXII*. — Budapest, 2005. — С. 29–54.
138. [Христова 2004] *Христова-Шомова И.* Службният Апостол в славянската ръкописна традиция. — София: Университетско издателство «Св. Климент Охридский», 2004. — Т. 1. Изследване на библейския текст.
139. [Цуркан 2001] *Цуркан Р.* Славянский перевод Библии. Происхождение, история текста и важнейшие издания. — СПб.: Коло, 2001.
140. [Чистович 1860b] *Чистович И. А.* Исправление славянской Библии перед изданием 1751 г. // *Православное обозрение*. — 1860. — Т. II. — С. 41–72.
141. [Чистович 1860a] *Чистович И. А.* Исправление славянской Библии перед изданием 1751 г. // *Православное обозрение*. — 1860. — Т. I. — С. 479–510.
142. [Bakker 1996] *Bakker H. P. S.* Towards Critical Edition of the Old Slavic New Testament. A Transparent and Heuristic Approach. — University of Amsterdam, 1996.
143. [Cooper 2003] *Cooper H. R.* Slavic Scriptures: the formation of the Church Slavonic version of the Holy Bible. — Madison: Fairleigh Dickinson university press; London: Associated university presses, 2003.
144. [Metzger 1971] *Metzger B. M.* A Textual Commentary on the Greek New Testament. — London – New York. United Bible Societies., 1971.
145. [Robinson and O'Hara 1992] *Robinson P., O'Hara R. J.* Report on the Textual Criticism Challenge 1991 // *Bryn Mawr Classical Review*. — 1992. — Vol. 3.4. — Pp. 331–337.

146. [Spinka 1933] *Spinka M.* Slavic Translations of the Scripture // *The Journal of Religion*. — Oct. 1933. — Vol. 13, no. 4. — Pp. 415–432.
147. [Van der Tak 1996] *Van der Tak J.* The Apostolus Christinopolitanus and the Text of the Old Slavic Apostolus: The Lessons for Saturday and Sunday of Weeks 10-20 after Pentecost // *Полата книгописъная*. — 1996. — Т. 29–30. — С. 4–49.
148. [Van der Tak 1999] *Van der Tak J.* The Old Slavic Apostolos. The Lessons of the Short Lectionary from Pentecost to Great Lent, and the Abstracts of the Epistles. — Amsterdam, 1999.